



Università degli Studi di Ferrara

DIPARTIMENTO DI ECONOMIA E MANAGEMENT

IL DIRETTORE

Prot. n. 67892
Titolo VII Classe 16
Repertorio n. 23/2018

VISTO il D.Lgs 165/2001 ed in particolare l'art. 7, comma. 6;

VISTA la legge 133/2008;

VISTO l'art. 17, comma 30 della legge 102/2009;

VISTO il Regolamento per il conferimento di incarichi di prestazione d'opera autonoma dell'Università degli Studi di Ferrara;

VISTA la necessità di conferire un incarico di collaborazione occasionale a carattere individuale, avente ad oggetto **“Revisione linguistica del Rapporto finale predisposto dal gruppo di lavoro”** nell'ambito del progetto di ricerca dal titolo **“L’Absorptive Capacity delle Regioni italiane nella politica di coesione dell’UE”**;

VISTA l'impossibilità di far fronte alle esigenze sopracitate con il personale in servizio presso il Dipartimento di Economia e Management;

VISTO la delibera del Consiglio di Dipartimento di Economia e Management del 6 giugno 2018;

DECRETA

Art. 1

È indetta una procedura comparativa pubblica per soli titoli, per il conferimento di **n. 1** contratto di collaborazione occasionale presso il Dipartimento di Economia e Management dell'Università degli Studi di Ferrara avente le seguenti caratteristiche:

Selezione n. 9/2018

Profilo richiesto:	<i>Titoli di studio:</i> Diploma o Laurea in Lingue straniere <i>Competenze richieste:</i> capacità di comprensione della terminologia politico-istituzionale, giuridica ed economica <i>Esperienze professionali:</i> traduzione dall'italiano in inglese e viceversa
Progetto (descrizione dell'attività):	L'attività che si richiede consiste in una revisione linguistica del testo scritto in inglese del primo rapporto finale del progetto di ricerca predisposto dal gruppo di lavoro.
Sede di lavoro:	Dipartimento di Economia e Management (Università di Ferrara), Via Voltapaletto 11, 44121, Ferrara
Durata del contratto:	7 gg.
Compenso onnicomprensivo di ogni onere fiscale e tributario a carico del collaboratore e dell'ente, da liquidarsi al termine della prestazione	Euro 1.200,00



Università degli Studi di Ferrara

Art. 2

Nelle domande i candidati dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità:

- a) nome e cognome;
- b) la data ed il luogo di nascita;
- c) il codice fiscale;
- d) la propria residenza
- e) la propria cittadinanza;
- f) il titolo di studio conseguito;
- g) il domicilio o recapito, completo del codice di avviamento postale, al quale si desidera che siano trasmesse le comunicazioni relative alla presente procedura selettiva.

La domanda di ammissione alla selezione, redatta in carta libera, secondo l'unito modello (Allegato A), dovrà essere presentata direttamente o inviata mediante raccomandata con ricevuta di ritorno al seguente indirizzo:

**Al Direttore del Dipartimento di Economia e Management
Via Voltapaletto 11 - 44121 Ferrara**

entro il termine perentorio di **dieci giorni** a decorrere dal giorno successivo a quello della data di pubblicazione del presente bando all'Albo Ufficiale di Ateneo. Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, la scadenza è prorogata al primo giorno feriale utile.

Le domande di ammissione si considereranno prodotte in tempo utile se spedite entro il termine indicato a mezzo raccomandata (a tal fine fa fede la il timbro e la dell'ufficio postale accettante) o consegnate direttamente alla Segreteria Amm.va del Dipartimento di Economia e Management via Voltapaletto 11– Ferrara nei seguenti giorni ed orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 10 alle ore 13 (a tal fine fa fede la data indicata nella ricevuta rilasciata dal Dipartimento).

Saranno altresì ritenute valide le istanze inviate per via telematica all'indirizzo **dipeconomia@pec.unife.it** se effettuate secondo quanto previsto dal Codice dell'amministrazione digitale (Decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, e smi) e se provenienti dall'indirizzo personale PEC del candidato (le istanze pervenute ad ateneo@pec.unife.it da email tradizionali non saranno accolte). L'istanza, firmata con firma digitale o con firma autografa scansata ed accompagnata da copia del documento di identità, dovrà essere trasmessa, unitamente agli allegati, in formato .pdf e la dimensione complessiva del file non dovrà superare i 20 MB. Nel caso di file di dimensioni superiori, ogni ulteriore invio (nei termini sopra indicati) dovrà essere corredato di una nota indirizzata al Direttore di Dipartimento contenente le indicazioni necessarie ad individuare la selezione a cui si intende partecipare con relativo elenco degli allegati.

Copia cartacea del fac-simile di domanda (Allegato A) è reperibile presso la segreteria del Dipartimento di Economia e Management, Via Voltapaletto 11, Ferrara

Sulla busta di invio il candidato dovrà indicare con precisione la selezione per la quale intende concorrere, nonché nome e cognome.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- copia fotostatica del documento di identità e del codice fiscale;
- curriculum professionale datato e firmato.

I candidati italiani e i cittadini di Stati dell'Unione Europea possono dimostrare il possesso dei titoli sopra indicati mediante le dichiarazioni sostitutive di certificazione amministrativa previste dall'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000 compilando "l'allegato B" al presente bando.



Università degli Studi di Ferrara

Art. 3

La selezione dei candidati sarà effettuata sulla base di una valutazione comparativa dei *titoli presentati* dai quali dovrà emergere il possesso delle competenze necessarie alla realizzazione dell'obiettivo oggetto del contratto.

La valutazione dei curricula sarà effettuata previa individuazione dei criteri generali, da una commissione nominata con provvedimento del Direttore di Dipartimento secondo quanto previsto dall'art. 9 del Regolamento per il conferimento di incarichi di prestazione d'opera autonoma dell'Università degli Studi di Ferrara.

L'esito della selezione sarà pubblicato sul sito web di Ateneo e all'Albo Ufficiale di Ateneo.

La Commissione si riunirà per la valutazione dei titoli il giorno 19 giugno 2018 alle ore 14,00 presso il Dipartimento di Economia e Management

Al termine la Commissione redigerà un verbale, dal quale dovrà risultare il nominativo del candidato con il quale stipulare il contratto. Il verbale verrà pubblicato sul sito Web del Dipartimento di Economia e Management.

Art. 4

Il candidato che risulterà vincitore dovrà presentare alla Segreteria del Dipartimento, entro il termine perentorio di dieci giorni che decorrono dal giorno successivo a quello in cui ha ricevuto l'invito, i documenti necessari, secondo la normativa vigente, alla stipula dei contratti di lavoro autonomo.

Art. 5

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della Legge 7.8.1990, n. 241, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è il dott. Paolo Gherardi, Segretario Amm.vo del Dipartimento di Economia e Management, Via Voltapaletto 11, 44121, Ferrara, e-mail paolo.gherardi@unife.it.

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla procedura selettiva, ai sensi del D.lgs. 196 del 30 giugno 2003, saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della presente procedura e degli eventuali procedimenti di attribuzione del contratto in questione.

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, valgono, in quanto applicabili, le disposizioni previste dalla normativa citata nel preambolo della presente procedura concorsuale, nonché la disciplina legislativa relativa al lavoro autonomo.

Ferrara, 7 giugno 2018

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

Prof.ssa Simonetta RENGA



Università degli Studi di Ferrara

ALLEGATO "A"

AL DIRETTORE
Del Dipartimento di Economia e Management
Università degli Studi di Ferrara
Via Voltapaletto 11
44100 - Ferrara

Il/la sottoscritto/a

COGNOME _____

(le donne coniugate indicano il cognome da nubile)

NOME _____ CODICE FISCALE _____

NATO A _____ PROV. _____ IL _____

RESIDENTE A _____ PROV. _____ STATO _____

INDIRIZZO _____ C.A.P. _____

chiede di partecipare alla **selezione n. 9/2018**, indicata nel bando, per il conferimento di n. _____ contratto/i di prestazione occasionale/collaborazione coordinata presso il Dipartimento di _____ dell'Università degli Studi di Ferrara.

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole delle responsabilità penali in cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace

DICHIARA

1. di essere nato in data e luogo sopra riportati;

2. di essere residente nel luogo sopra riportato;

3. di essere cittadino _____ ;

4. di essere in possesso del seguente titolo di studio:

Laurea in _____

Conseguita in data _____ con votazione _____ / _____

Presso l'Università di _____

Il/la sottoscritto/a dichiara di eleggere quale recapito ai fini della procedura selettiva il seguente indirizzo:

PRESSO _____

INDIRIZZO _____ C.A.P. _____

COMUNE _____ PROV. _____ STATO _____

TELEFONO: _____ FAX _____

E -MAIL : _____

riservandosi di comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione del recapito stesso.

Il/la sottoscritto/a allega alla presente:



Università degli Studi di Ferrara

- copia fotostatica del documento di identità e del codice fiscale;
- curriculum professionale in duplice copia datato e firmato.

Luogo e data _____

Il dichiarante



Università degli Studi di Ferrara

ALLEGATO "B"

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI
DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETÀ

(D.P.R. n. 445/2000)

Il sottoscritto

Cognome _____ Nome _____

(le donne coniugate indicano il cognome da nubile)

Codice fiscale _____

nato a _____ prov. _____

il _____ residente a _____

prov. _____ indirizzo _____ C.A.P. _____

Telefono: _____ consapevole delle responsabilità penali in cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace DICHIARA:

Luogo e data _____

Il dichiarante